

i. Eine mehrsprachige Bibliothek einrichten



Eine mehrsprachige Bibliothek ist ein Raum, der über ein breites Spektrum an Materialien und Ressourcen in verschiedenen Sprachen verfügt, um den Lesebedarf einer vielfältigen und multikulturellen Gemeinschaft zu decken. Diese Bibliotheken bieten Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Filme und andere Materialien in mehreren Sprachen an. Sie fördern die sprachliche und kulturelle Vielfalt und erleichtern den Zugang zu Informationen für Menschen unterschiedlicher Nationalität und Herkunft.

Mehrsprachige Bibliotheken an Schulen sind von größter Bedeutung, da sie die kulturelle und sprachliche Vielfalt der Schüler*innen fördern, die Integration von Schülern mit unterschiedlichem Hintergrund vorantreiben und den Zugang zu einem breiten Spektrum an Bildungsressourcen in verschiedenen Sprachen leichter machen. Darüber hinaus tragen sie dazu bei, den Wortschatz und das Verständnis für verschiedene Sprachen zu erweitern, was zur allgemeinen Entwicklung der Schüler*innen und ihrer Vorbereitung auf eine globalisierte Welt beiträgt.

Im Folgenden finden Sie einige Überlegungen zur Einrichtung einer mehrsprachigen Bibliothek an der Schule: (<https://www.multilingualism-in-schools.net/the-multilingual-childrens-library/>)

Berücksichtigen Sie den Kontext der Schule: Berücksichtigen Sie die verschiedenen Kulturen und Sprachen, die die Schule umgeben, was oft vom Kontext der Nachbarschaft abhängt. Dies ist wichtig, um die Bedürfnisse der Familien zu erfüllen und die Schule dadurch wirksamer zu machen.

Weitere zu berücksichtigende Kriterien (zusätzlich zu den in der Schule gesprochenen Sprachen) sind: (a) Das Alter der Kinder, die die Schule besuchen, damit die Bücher angemessen sind. (b) Die Anzahl der Schüler*innen, die die Schule besuchen, um die Größe der Bibliothek zu erfassen.

Es ist wichtig, dass sich alle als „gleichberechtigte Protagonisten“ fühlen. Daher kann es sinnvoll sein, Materialien und Plakate in verschiedenen Sprachen zur Verfügung zu stellen, oder zumindest in den am meisten gesprochenen Sprachen der Schule.

Werbung für die Bibliothek in den Familien: Die Bibliothek muss bekannt gemacht werden. Das wirksamste Mittel zur Werbung ist in der Regel die „Mundpropaganda“ in den Familien.

Es kann interessant sein und zur Integration beitragen, wenn die Familien selbst Bücher in ihrer Herkunftssprache mitbringen; Dies stärkt das Gefühl der Zugehörigkeit und fördert die Motivation, sich an der Schule zu engagieren.

Starten Sie Initiativen zur Lesemotivation in der Bibliothek, wie z. B. ein „Lesepass“, der in der mehrsprachigen Kinderbibliothek von Sheffield durchgeführt wurde. (siehe unsere Website)

Schaffen Sie eine warme und einladende Atmosphäre: Denken Sie daran, dass die mehrsprachige Bibliothek auch ein Ort der Begegnung und eine Gelegenheit für Familien ist, Kontakte zu knüpfen.

In Anbetracht all dessen sind die Vorteile einer mehrsprachigen Bibliothek für mehrsprachige Schüler*innen und Familien sehr bedeutend. Erstens bietet sie Zugang zu einer breiten Palette von Ressourcen in verschiedenen Sprachen und ermöglicht es den Familien, ihre Herkunftssprachen zu pflegen bzw. auch zu erhalten. Dies ist entscheidend für die Erhaltung der kulturellen Identität und die Stärkung der Familien. Darüber hinaus bietet eine mehrsprachige Bibliothek die Möglichkeit, neue Kulturen und Traditionen durch Literatur und andere Materialien in verschiedenen Sprachen zu erkunden, was die Lernerfahrung der Kinder bereichert und das interkulturelle Verständnis fördert.

Kurz gesagt, eine mehrsprachige Bibliothek ist eine unschätzbare Ressource für mehrsprachige Familien. Sie bietet ihnen die Möglichkeit, sich mit den eigenen kulturellen Wurzeln zu verbinden und die Welt durch verschiedene Sprachen zu erkunden.

Sie werden sich fragen, wie und wo Sie die Bücher finden können. Hierzu sind Ihre Beziehungen zu den Familien wichtig. Sie können die Familien selbst fragen, wo Bücher zu finden sind und welche Art von Büchern in ihren Ländern wichtig sind. Die Eltern können Sie auch mit Büchern versorgen, wenn Sie in ihr Heimatland zurückreisen. Es ist wichtig zu wissen, welchen Stellenwert Bücher in den Herkunftsländern haben und welche Art von Büchern dort verwendet werden. Denken Sie daran, dass es in manchen Kulturen keine schriftlichen Geschichten gibt und die Tradition mündlich überliefert wird.